

Gura mie eu

A big thanks to all those who have supported the Cooish this year:

Manx Heritage Foundation, Isle of Man Arts Council, Cains, Long & Humphrey and Manx Telecom

Tooilley fysseree - More information

For more information about the Festival and the Manx Language please visit:

www.myspace.com/cooish • www.learnmanx.com • <http://cowag.wordpress.com>

Or speak to Adrian Cain, the Manx Language Officer for the Manx Heritage Foundation:

Telephone: 838527 / 451098, Email: greinneyder@mhf.org.im



Cains

LONG & HUMPHREY
ADVOCATES & NOTARIES PUBLIC



isle of man
artscouncil



COOISH 2010

Mee Houney 13 - 20 / November 13 - 20

Feailaghey yn Chaelg as nyn eiraght Gaelgagh

Celebrating the Manx language and our Gaelic heritage

Claare yn Chooish - Cooish Programme

Jesarn 13 / Saturday 13

Brastyl Gaelgagh ayns Ballabeg. Traa: nane dys queig
Manx Gaelic class in Ballabeg. Time: 1.00pm - 5.00pm.

Jelune 15 / Monday 15

Brastyl as coloyrtyrs ec Ballabeg. Traa: shiaght dy lieh dys nuy dy leih
Class and conversation at Ballabeg. Time: 7.30pm to 9.30pm.

Jemayrt 16 / Tuesday 16

Coloyrtyrs ec yn Rovers eddyr nane as jees as tooilley Gaelg ec Java er Straid Duke eddyr queig as shey
Oie Jecrean - Coloyrtyrs as kiaull ec yn Trafalgar ayns Rhumsaa voish hoght
*Conversational Manx at the Rovers from 1.00pm - 2.00pm. and more Manx at Java on Duke Street between 5.00pm - 6.00pm.
Tuesday night - Conversation and music in the Trafalgar in Ramsey from 8.00pm*

Jecrean 17 / Wednesday 17

Coloyrtyrs ec Greens ayns Doolish eddyr daa-yeig as nane. Cooie dauseyn ta gynsaghey Gaelg
Oie Jecrean - Coloyrtyrs ec Thie Eoin, Caarjyn ny Gaelgey ayns Balley Keeill Eoin voish shiaght dy leih
*Manx conversation at Greens in Doolish from 12.00 to 1.00pm. Appropriate for learners of Manx
Wednesday night - Conversational Class at Thie Eoin, Caarjyn ny Gaelgey in St Johns from 7.30pm*

Jerdein 18 / Thursday 18

Hed Bee yn Chooish er cummal ec thie-bee Greens eddyr shiaght dy lieh as jeih. Tiggadyn voish Adrian Cain
Some food and Manx at Greens restaurant between 7.30pm and 10.00pm. Tickets from Adrian Cain

Jeheiney 19 / Friday 19

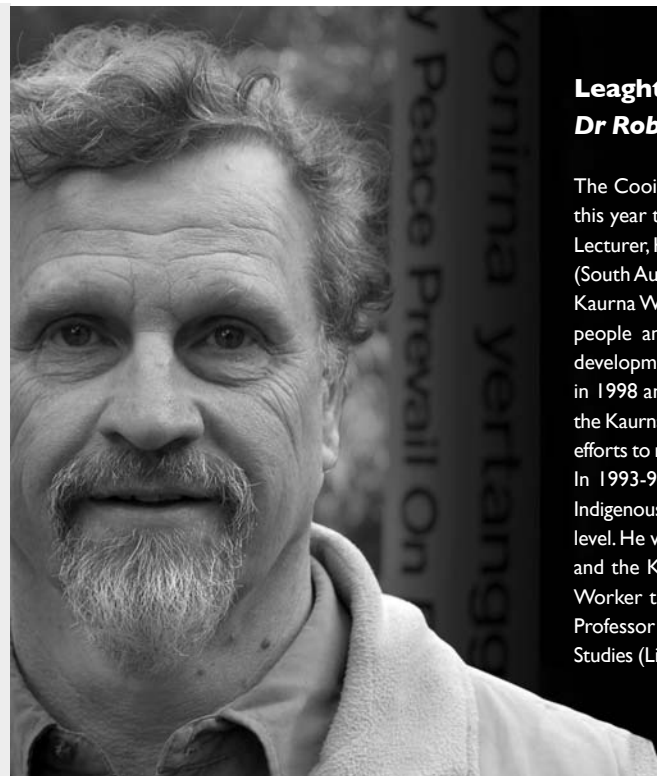
Arrane son Mannin ec Halley ny Masoonee ayns Purt ny h-Inshey voish hoght. Nastee
Arrane son Mannin - Song for IOM contest and entertainment from some of the finest Manx bands around, Peel Masonic Hall, 8pm FREE

Jesarn 20 / Saturday 20

Leaght Ned Maddrell marish Rob Amery voish Olloscoil Adelaide. Nee eh loayrt mychione çhengaghyn dooghysaghy 'syn Austrail Jiaas.
Hed yn leaght er cummal ec Ynnyd Keeill Eoin ayns Balley Keeill Eoin eddyr jees as tree. Nastee agh noddagh sleih bookal marym.
*Ned Maddrell Lecture with Rob Amery from the University of Adelaide. He will be speaking about Indigenous languages in South Australia.
The Lecture will be held at St Johns Mill between 2.00pm and 3.00pm. Free but could people let me know that they will be attending.*

Lhunney lioar noa ayns Gaelg **Droghad ny Seihill** scruit liorish Chris Lewin as er ny chur magh ec Yn Çheshaght Ghaelgagh.
Hed yn lhunney shen er cummal lurg Leaght Ned Maddrell
*Launch of a new book in Manx Droghad ny Seihill by Chris Lewin and published by Yn Çheshaght Ghaelgagh.
The launch will take place after the Ned Maddrell lecture*

Oie Jesarn: Kiaull y Chooish ec yn Ynnyd Keead Blein ayns Purt ny h-Inshey. Bee kiaulleyderyn voish Mannin ayn chammah as
Breannán Ó Beaglaioich voish Nerin. Tiggadyn shiaght as queig punt Traa: hoght
*Saturday night: Cooish music at the Centenary Centre in Peel. There will be musicians from Mannin as well as Breannán Ó Beaglaioich from
Ireland. Tickets £7 / £5 concessions. 8.00pm*



Leaght Ned Maddrell

Dr Rob Amery, Linguistics, University of Adelaide

The Cooish is delighted to welcome Rob Amery to Mannin this year to deliver the Ned Maddrell Lecture. Rob is Senior Lecturer, Head of Linguistics, Manager Mobile Language Team (South Australian Aboriginal Languages) and convener of the Kaurra Warra Pintyandi (KWP) group, consisting of Kaurra people and others involved in the planning, teaching and development of the Kaurra language. Rob's PhD, completed in 1998 and published in 2000, traced the documentation of the Kaurra language in the nineteenth century and investigated efforts to reclaim and reintroduce the language since the 1990s. In 1993-94 he developed the innovative national Australian Indigenous Languages Framework (AILF) for senior secondary level. He worked previously in Arnhemland, Central Australia and the Kimberley as a nurse engaged in Aboriginal Health Worker training and as a researcher. He is currently Guest Professor at the University of Cologne lecturing in Australian Studies (Linguistics) within the English Seminar program.

Keayrtee dys yn Chooish Mleeaney - Visitors to the Cooish this year

Kiaull y Chooish

Breannán Ó Beaglaioich

The Cooish is also delighted to welcome Dingle's 'genial giant' Breannán Ó Beaglaioich, who headlines at the festival's final concert in the Centenary Centre in Peel on Saturday 20th November, 8pm. A well known and accomplished performer of Irish traditional music on the button accordion and a mighty singer in his native Irish Gaelic, Breannán will be performing alongside his great friend, former Boys of the Lough member, Malcolm Stitt. Breannán first toured with Boys of the Lough as a guest in the 1980s in the USA, and has been a full-time member since 1997. His exciting mix of dance music, sensitive slow airs and singing make him a great favourite. He is acclaimed in Ireland for his TV presentations of traditional music on the Irish language channel TG4. Breannán has three solo albums Seana Choirce (Gael Linn), We won't go home 'till morning (Kells Records) and Oíche go Maidean / It could be a good night yet (own label). He has also recorded with the Chieftains (Bells Of Dublin and The Long Black Veil), with the Boys Of The Lough, Beginish and has featured on numerous compilations.

